

## ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОБЛЮДЕНИЮ САНКЦИЙ И ГАРАНТИИ КОНЕЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ («ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО СОБЛЮДЕНИЮ САНКЦИЙ»)

*Важное примечание. Если вы предоставляете настоящие Обязательства по соблюдению санкций от имени своего работодателя или другого юридического лица, вы заявляете и гарантируете, что у вас есть все юридические полномочия связывать настоящими Обязательствами по соблюдению санкций своего работодателя или таковое юридическое лицо в качестве Компании.*

1. Заказчик/Клиент/Вы (в зависимости от обстоятельств, согласно соответствующему Соглашению, в котором имеется ссылка на настоящий документ, и для единообразия упоминающиеся в настоящем Обязательстве по соблюдению санкций как «Компания») заявляет и гарантирует, что никто из Компании, ни какие-либо директора, должностные лица или сотрудники Компании, а также ни какие-либо агенты, аффилированные лица или другие лица, действующее от имени Компании («Ассоциированное лицо»), в настоящее время не являются (или не контролируются иным образом) Подсанкционным лицом, а также не являются объектом или субъектом каких-либо Санкций каким-либо иным образом.
2. Компания заявляет и гарантирует, что она обязуется строго соблюдать все положения о санкциях и экспортном контроле. Компания заявляет и гарантирует, что с даты заключения любого Соглашения или выполнения Заказа на постоянной основе она:
  - a. не будет участвовать в какой-либо деятельности, практике или поведении, связанными с Подсанкционным лицом или с Запрещенной страной, а также в деятельности, практике или поведении, реализуемых каким-либо образом, который нарушает Санкции, вынуждает компанию Deswik или Связанные с ней стороны нарушить Санкции, или которые могли бы подвергнуть ее, Deswik или Связанные с ней стороны, риску неблагоприятного воздействия в связи с любыми Санкциями (включая попадание в список Подсанкционных лиц); а также
  - b. не будет прямо или косвенно (даже под угрозой отказа от финансовых обязательств), прямо передавать, переуступать, передавать обходным путем, продавать, перепродавать, предоставлять, экспортировать, реэкспортировать, перенаправлять, давать займы, сдавать в аренду, отправлять на консигнацию или иным образом выпускать или распоряжаться любыми Продуктами (i) для военного конечного использования (или использования в военной разведке) или для военных конечных пользователей (конечных пользователей военной разведки); (ii) Подсанкционному лицу или через него; (iii) в Запрещенную страну; или (iv) для использования в связи с Подсанкционной деятельностью или отраслью, прямо или косвенно.

В частности, Компания заявляет и гарантирует, что любые продукты, приобретаемые у Deswik, не будут использоваться и приобретаются не для:

- c. использования Компанией или ее Ассоциированными лицами в Запрещенной стране;
  - d. получения выгоды или содействия клиентам Компании или ее Ассоциированным лицам, если эти клиенты находятся в Запрещенной стране (включая случаи, когда руководство/менеджмент клиента или законный и/или бенефициарный владелец(ы) клиента базируются или расположены в Запрещенной стране); или
  - e. получения выгоды или содействия операциям клиентов Компании или ее Ассоциированных лиц, если эти операции осуществляются в Запрещенной стране.
3. Компания заявляет и гарантирует, что Продукты, поставляемые Deswik (включая, помимо прочего, программное обеспечение), как материальные, так и нематериальные, не будут использоваться, реэкспортироваться, передаваться или передаваться повторно для любых целей, связанных с химическим, биологическим или ядерным оружием или ракетами,

способными доставлять такое оружие; а также Продукты и любые их копии не будут использоваться ни в каких испытаниях ядерного оружия и ни в каком ядерном топливном цикле, не поставленном под гарантии МАГАТЭ. Компания понимает и признает, что Deswik не несет ответственности за любые Продукты и товары, которые впоследствии экспортируются или реэкспортируются Компанией или продаются другому лицу и/или представителю, отечественному или иностранному. В случае такого реэкспорта, передачи или повторной передачи Продуктов после продажи Компания несет ответственность за соблюдение (и гарантирует и заверяет, что она будет соблюдать) всех Санкций и экспортного контроля, включая получение всех экспортных лицензий или разрешений, где это требуется в соответствии с законом (включая Санкции), и налагает на своих клиентов обязательства, эквивалентные тем, которые содержатся в настоящем Обязательстве по соблюдению санкций, в отношении всех последующих транзакций, связанных с Продуктами.

4. Компания понимает и гарантирует, что она будет придерживаться своей собственной политики и процедур для обеспечения соблюдения Санкций и связанных с ними положений настоящего Обязательства по соблюдению санкций. Компания должна создать и поддерживать адекватные меры внутреннего контроля и механизмы для: (i) выявления поведения третьих сторон в последующей коммерческой цепочке, включая внешних пользователей Продуктов, которое нарушает Санкции или препятствует достижению цели Санкций; и (ii) обеспечения получения достаточных знаний о своих конечных пользователях, чтобы определять, могут ли Продукты быть предназначены для конечного использования, не разрешенного настоящим Обязательством по соблюдению санкций.
5. Компания заявляет и гарантирует, что она примет разумные меры для обеспечения того, чтобы ее сотрудники, субподрядчики, агенты, посредники и представители соблюдали, давали и разделяли заявления, гарантии и обязательства, по существу эквивалентные тем, что изложены в условиях настоящего Обязательства по соблюдению санкций. В целях обеспечения настоящего пункта разумные меры включают в себя (без ограничения) политику, процедуры и обучение, связанные с соблюдением Санкций.
6. Ничто в настоящем Обязательстве по соблюдению санкций не требует от Компании или Deswik предпринимать какие-либо действия или воздерживаться от каких-либо действий, где такие действия или воздержания от действий запрещены или подлежат наказанию в соответствии с какими-либо Санкциями, или где такие действия или воздержания от действий могут подвергнуть Сторону или Связанные с ней стороны риску неблагоприятных мер в соответствии с какими-либо Санкциями.
7. Если Компания нарушает какие-либо заявления или гарантии, изложенные в настоящем документе, или, по обоснованному мнению Deswik, такое нарушение может произойти, Стороны соглашаются, что Deswik может немедленно прекратить или приостановить (по своему усмотрению и без штрафных санкций) свои отношения с Компанией, включая любые Соглашения, сторонами которых являются Deswik и Компания (или Связанные с ними стороны), и что Deswik не несет ответственности перед Компанией или любой третьей стороной за любое последующее невыполнение Deswik обязательств по соответствующему Соглашению, и что Компания обязуется возместить ущерб и оградить Deswik от любых претензий или убытков, связанных с неисполнением таких обязательств или иным образом возникших в результате нарушения заявлений или гарантий.
8. Компания должна немедленно (и не позднее, чем в течение 72 часов) уведомить Deswik о любом известном или предполагаемом нарушении или любых действиях, которые могут привести к недостижимости цели или нарушению (будь то со стороны Компании или любого другого юридического или физического лица), любых заявлений или гарантий, изложенных в пунктах выше, или о том, что выполнение соответствующего Соглашения или любые действия, предпринятые в отношении или во исполнение соответствующего Соглашения, приводят или могут привести к нарушению настоящих положений о санкциях. Кроме того, Компания обязана предоставлять всю информацию, касающуюся запросов на любые Продукты, которые, по подозрению Компании, могут нарушать Санкции или обходить их, или в тех случаях, когда предоставление Продуктов нарушило бы обязательства Компании в соответствии с обязательствами, указанными выше в настоящих пунктах, включая запросы

от Подсанкционных лиц или от их имени, или попытки приобрести какие-либо продукты в нарушение Санкций.

9. Если Deswik решит приостановить действие соответствующего Соглашения, как описано выше:
  - a. Deswik может прекратить выполнение обязательств по Соглашению немедленно после направления Компании письменного уведомления.
  - b. Компания обязана предоставить Deswik всю информацию, касающуюся соблюдения настоящего Обязательства по соблюдению санкций, в течение двух недель после простого запроса такой информации.
  - c. Любая приостановка может длиться до 120 дней. Если по истечении этого срока Deswik не получит подтверждение, что Компания соблюдает данное Обязательство по соблюдению санкций, Deswik может расторгнуть соответствующее Соглашение в письменной форме с немедленным вступлением в силу.
10. Если Deswik решит расторгнуть соответствующее Соглашение, Компания и Связанные с ней стороны откажутся от любых претензий на любые возмещения или другие платежи, которые в противном случае подлежали бы возмещению по Соглашению.
11. Клиент обязуется обеспечить возмещение ущерба компании Deswik и Связанным с ней сторонам (от своего имени и от имени Связанных сторон и персонала) из-за всех и любых Обязательств, понесенных Deswik или любыми Связанными с ней сторонами или персоналом в любой юрисдикции в связи с: любым несоблюдением Клиентом требований Обязательства по соблюдению санкций, включая обязательства, связанные с любыми шагами или действиями, которые Deswik должна предпринять для устранения любых таких нарушений; и с любым нарушением Клиентом настоящего Обязательства по соблюдению санкций.

#### **Определения, касающиеся Обязательства по соблюдению санкций**

**«Обязательства»** означают все Претензии (любые фактические или потенциальные претензии, иски, действия, разбирательства или расследования (будь то со стороны любого Следственного органа, Санкционного органа или иным образом), требования, судебные решения или арбитражные решения), которые могут быть заявлены, угрожаемы, выдвинуты или предъявлены Deswik, любой из Связанных с ней сторон или персоналу, а также все Убытки, которые могут быть понесены Deswik, Связанными с ней сторонами или персоналом.

**«Убытки»** означают любые потери, обязательства, ущерб, затраты, начисления или расходы (включая разумные профессиональные гонорары, выплаченные при расследовании или рассмотрении любой претензии или судебного разбирательства, независимо от результата рассмотрения претензии или судебного разбирательства), штрафы или взыскания; включая все Убытки, которые могут возникнуть при расследовании, рассмотрении, реагировании, оспаривании, защите или урегулировании любой Претензии (независимо от того, является ли Deswik, ее Связанные с ней стороны или персонал фактической или потенциальной стороной такой Претензии) или при установлении своего права на получение возмещения в соответствии с настоящим Соглашением.

**«Продукты»** означает все оборудование, изделия и любые компоненты, запасные части и приспособления к ним (включая услуги, программное обеспечение, исходный код или технологии), произведенные и/или разработанные и/или поставляемые компанией Deswik Mining Consultants (Australia) Pty Ltd или Связанными с ней сторонами.

**«Запрещенная страна»** означает Афганистан, Беларусь, Крым, Иран, Северную Корею, Сирию, Россию, неподконтрольные правительству территории Донецкой, Херсонской, Луганской и Запорожской областей Украины и другие украинские территории, которые Россия считает присоединенными, или любую страну или регион, чье правительство является или становится объектом всеобъемлющих Санкций в масштабах всей страны или территории. Deswik оставляет

за собой право вносить изменения в список Запрещенных стран путем письменного уведомления Компании.

«**Связанные стороны**» относится к любой организации, любому из ее представителей, подрядчиков, субподрядчиков, посредников, партнеров по совместным предприятиям и консорциумам, должностных лиц и директоров, а также к дочерним компаниям этой организации, материнским компаниям (прямым или косвенным) и дочерним компаниям материнской компании, при условии, что такая организация/сторона (i) получает или оказывает услуги по настоящему соглашению, или (ii) любым другим образом (прямо или косвенно) связана с настоящим Обязательством по соблюдению санкций или связана со стороной настоящего документа или связанного с ним контракта или соглашения, ссылающегося на настоящий документ.

«**Санкции**» означают любые законы, нормативные акты и распоряжения, принятые, применяемые, реализуемые, налагаемые или исполняемые любым Санкционным органом в отношении экономических, финансовых, таможенных или торговых санкций, экспортного контроля или аналогичных ограничительных мер, включая Регламент Совета (ЕС) № 833/2014 с внесенными в него поправками.

«**Санкционный орган**» означает: (а) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций; (б) Соединенные Штаты Америки; (в) Великобританию; (г) Канаду; (д) Австралию; и (е) Европейский союз (и/или отдельные его государства-члены); и (ж) соответствующие правительственные учреждения и агентства любой из вышеперечисленных или любой другой юрисдикции, которые могут иметь отношение к исполнению настоящего Контракта, или правам и обязательствам в соответствии с настоящим Контрактом (включая юрисдикции, имеющие отношение к любым Аффилированным лицам или Представителям Deswik и/или к конечному использованию Товаров), включая Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов США (OFAC), Государственный департамент США, Бюро промышленности и безопасности Министерства торговли США и Управление по осуществлению финансовых санкций Министерства финансов Великобритании (OFSI), Европейскую комиссию и соответствующие национальные компетентные органы (NCA) в государствах-членах ЕС.

«**Санкционный список**» означает любой список субъектов и объектов санкций, который ведется Санкционным органом, включая, помимо прочего: (а) сводный санкционный перечень Совета Безопасности Организации Объединенных Наций; (б) любой список, который ведется OFAC или включен в Сводный скрининговый список Администрации международной торговли, включая Список особо обозначенных граждан и заблокированных лиц; (в) сводный список объектов финансовых санкций или список лиц, подпадающих под ограничительные меры в связи с действиями России, дестабилизирующими ситуацию в Украине, который ведется Министерством финансов Великобритании; (г) сводный список лиц, групп и организаций, подпадающих под финансовые санкции ЕС; или (д) любой аналогичный список, который ведется любым Санкционным органом, или публичное объявление о санкциях, сделанное любым Санкционным органом.

«**Подсанкционное лицо**» означает любое физическое или юридическое лицо, морское или воздушное судно: (а) специально обозначенное, заблокированное или иным образом индивидуально включенное в список или являющееся объектом Санкций или Санкционного списка; (б) которое является резидентом или находится в Запрещенной стране, осуществляет свою деятельность на ее территории или зарегистрировано в соответствии с законодательством в Запрещенной стране; (в) которое является правительством или является частью правительства в Запрещенной стране или любого его политического подразделения, органа, агентства или инструмента; или (г) полностью или частично принадлежат (прямо или косвенно), или полностью или частично контролируются, или действуют от имени, по указанию или в интересах любого физического или юридического лица, включенного в Санкционный список (включая, без ограничения, случаи, когда уровень прямого или косвенного владения в совокупности составляет 45% или более).